

# mark®

building climate technology

Technical manual **EN**

Technisches Handbuch **DE**

Livret technique **FR**

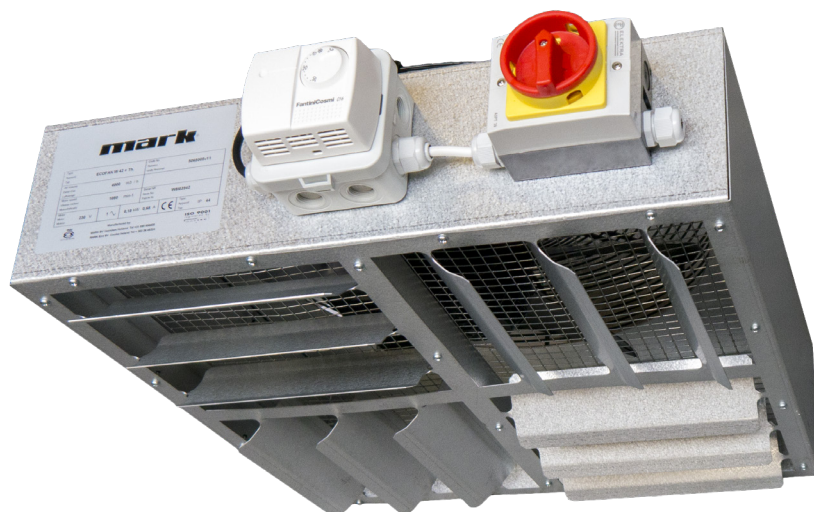
Technisch boek **NL**

Instrukcja techniczna **PL**

Manual tehnic **RO**

# MARK ECOFAN W

06 60 500\_R18





# Read this document before installing the appliance

EN

## Warning

Incorrect installation, adjustment, alteration, repair or maintenance work may lead to material damage or injury. All work must be carried out by certified, qualified professionals. If the appliance is not positioned in accordance with the instructions, the warranty shall be rendered void. This appliance is not intended for use by children or persons with a physical, sensory or mental handicap, or who lack the required experience or expertise, unless they are supervised or have been instructed in the use of the appliance by somebody who is responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the manual refers to an image or table, a number will be shown between square brackets, for example [3]. The number refers to images and tables at the back of the manual with the stated number.

## 1.0 General

### 1.1 All rights reserved

The manufacturer has a policy of continuous product improvement and reserves the right to make changes to the specifications without prior notice. The technical details are considered correct but do not form the basis for a contract or warranty. All orders are accepted subject to the standard terms and conditions of sale and delivery (which will be sent to you at your request).

The information in this document is subject to change without notice. The most recent version of this manual is always available at [www.markclimate.com/downloads](http://www.markclimate.com/downloads).

### 1.2 General warnings

Installation must comply with the relevant local and/or national regulations. You must therefore have the Ecofan installed by a professionally qualified installer in accordance with all applicable national and international regulations. Faulty installation, adjustment, alteration, maintenance activity or repair shall render the warranty void.

## 2.0 Maintenance

The device must be carefully cleaned with compressed air at least annually, the frequency depends on the contamination on site. The correct operation and the suspension construction must also be checked. This guarantees a long service life of the unit and saves on maintenance costs.

## 3.0 Technical information

You can find the following information at the back of this manual:

- [1] Application
- [2] Technical information
- [3] Electrical diagram Ecofan W42-W82 (XS)
- [4] Electrical diagram Ecofan W142
- [5] Electrical diagram Ecofan W42 with EC-fan
- [6] Electrical diagram Ecofan W82-W142 with EC-fan
- [7] Electrical components

# Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren

DE

## Warnhinweis

Fehlerhaft durchgeführte Installationen, Einstellungen, Änderungen, Reparaturen oder Wartungsmaßnahmen können zu Sachschäden und Verletzungen führen. Alle Arbeiten müssen von geprüften, qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden. Falls das Gerät nicht vorschriftsgemäß aufgestellt wird, erlischt die Garantie. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderter körperlicher, Sinnes- oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen bestimmt, sofern sie nicht unter Aufsicht stehen oder durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, im Gebrauch des Geräts angeleitet werden. Kinder müssen vom Gerät ferngehalten werden.

Wenn in der Anleitung auf eine Abbildung oder Tabelle verwiesen wird, wird eine Zahl in eckigen Klammern angegeben, beispielsweise [3]. Die Zahl verweist auf eine Abbildung und Tabelle im Anhang.

## 1.0 Allgemeines

### 1.1 Änderungen vorbehalten

Der Hersteller strebt eine kontinuierliche Verbesserung der Produkte an und behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung Änderungen an den technischen Daten vorzunehmen. Die technischen Angaben werden als korrekt angenommen, bilden aber keine Grundlage für einen Vertrag oder Gewährleistungsansprüche. Alle Bestellungen werden gemäß den Standardbedingungen in unseren allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen angenommen (diese werden auf Anfrage zur Verfügung gestellt). Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. Die neueste Version dieses Handbuchs finden Sie immer auf unserer Internetseite unter [www.mark.de/downloads](http://www.mark.de/downloads).

### 1.2 Allgemeine Warnhinweise

Die Installation muss den geltenden landesweiten und örtlichen Bestimmungen entsprechen. Daher darf das Gerät nur von einem sachkundigen und qualifizierten Installateur unter Beachtung der nationalen und internationalen Vorschriften installiert werden. Im Falle einer unsachgemäßen Installation, Einstellung, Änderung, Wartung oder Instandsetzung erlischt die Gewährleistung.

## 2.0 Wartung

Das Gerät muss mindestens einmal jährlich sorgfältig mit Druckluft gereinigt werden, die Häufigkeit richtet sich nach der Verschmutzung vor Ort. Auch die korrekte Funktion und die Federungsstruktur müssen überprüft werden. Dies garantiert eine lange Lebensdauer des Gerätes und spart Wartungskosten.

## 3.0 Technische Informationen

Die folgenden Informationen finden Sie am Ende dieses Handbuchs:

- [1] Einsatzbereich
- [2] Technische Informationen
- [3] Elektrischer Schaltplan Ecofan W42-W82(XS)
- [4] Elektrischer Schaltplan Ecofan W142
- [5] Elektrischer Schaltplan Ecofan W42 mit EC-Ventilator
- [6] Elektrischer Schaltplan Ecofan W82-W142 mit EC-Ventilator
- [7] Elektrischer Komponenten

# Lisez complètement ce document avant de commencer l'installation et la mise en service

## Avertissement

Une installation, un réglage, une modification, une réparation ou un entretien mal exécuté(e) peut entraîner des dommages matériels ou des blessures. Tous les travaux doivent être exécutés par des professionnels reconnus et qualifiés. Si l'appareil n'est pas installé en respectant les prescriptions, la garantie échoit. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf s'ils sont surveillés ou sont informés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

FR

Si ce manuel technique renvoie vers une illustration ou un tableau, alors vous verrez un chiffre entre des crochets, par exemple [3]. Le numéro renvoie vers les illustrations et les tableaux se trouvant dans ce manuel technique avec le numéro mentionné.

## 1.0 Généralités

### 1.1 Sous réserve de modifications

Le fabricant travaille sans relâche à l'amélioration des produits et se réserve le droit d'apporter des modifications dans les spécifications, sans avis préalable. Les détails techniques sont supposés être corrects mais ne constituent pas une base pour un contrat ou une garantie. Toutes les commandes sont acceptées aux stipulations standard de nos conditions générales de vente et de livraison (disponibles sur demande). Les informations contenues dans ce document sont sujet à changement sans préavis. La version la plus récente de ce guide est toujours disponible sur [www.markclimate.fr/telechargements](http://www.markclimate.fr/telechargements).

### 1.2 Avertissements généraux

L'installation doit répondre aux prescriptions nationales et/ou régionales en vigueur. Faites dès lors installer Ecofan par un installateur compétent et qualifié en tenant compte de la législation nationale et internationale. En cas d'installation, de réglage, de modification, d'entretien ou de réparation erroné, la garantie échoit.

## 2.0 Entretien

L'appareil doit être soigneusement nettoyé à l'air comprimé au moins une fois par an, la fréquence dépend de la contamination sur place. Le bon fonctionnement et la construction de la suspension doivent également être vérifiés. Cela garantit une longue durée de vie de l'unité et permet d'économiser sur les coûts de maintenance.

## 3.0 Informations techniques

Vous trouverez les informations suivantes à la fin de ce manuel :

- [1] Utilisation
- [2] Informations techniques
- [3] Schéma électrique Ecofan W42-W82(XS)
- [4] Schéma électrique Ecofan W142
- [5] Schéma électrique Ecofan W42 avec ventilateur EC
- [6] Schéma électrique Ecofan W82-W142 avec ventilateur EC
- [7] Composants électriques

# Lees dit document door voordat u begint met de installatie en ingebruikname

NL

## Waarschuwing!

Een foutief uitgevoerde installatie, afregeling, wijziging, reparatie of onderhoudsbeurt kan leiden tot materiële schade of verwondingen. Alle werkzaamheden moeten door erkende, gekwalificeerde vakmensen worden uitgevoerd. Indien het toestel niet volgens voorschrift wordt geplaatst, vervalt de garantie. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten gecontroleerd worden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Indien in dit technisch boek wordt verwezen naar een afbeelding of tabel, dan wordt een getal tussen vierkante haken vermeld, bijvoorbeeld [3]. Het nummer verwijst naar de afbeeldingen en tabellen met het vermelde nummer achterin dit technisch boek.

## 1.0 Algemeen

### 1.1 Wijzigingen voorbehouden

De fabrikant streeft continu naar verbetering van haar producten, en behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving veranderingen in de specificaties aan te brengen. De technische details worden als correct verondersteld maar vormen geen basis voor een contract of garantie. Alle orders worden geaccepteerd onder de standaard condities van onze algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden (op aanvraag leverbaar).

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. De meest recente versie van deze handleiding is altijd beschikbaar op [www.mark.nl/downloads](http://www.mark.nl/downloads).

### 1.2 Algemene waarschuwingen

De installatie moet voldoen aan de geldende plaatselijke en/of landelijke voorschriften. Laat daarom de Ecofan door een vakbekwaam en gekwalificeerd installateur installeren met inachtneming van de nationale en internationale regelgeving. Bij een foutieve installatie, afregeling, wijziging, onderhoudsafhandeling of herstelling vervalt de garantie.

## 2.0 Onderhoud

Het apparaat moet minimaal jaarlijks zorgvuldig worden gereinigd met perslucht, de frequentie is afhankelijk van de vervuiling ter plaatse. Ook moet de juiste werking en de ophangconstructie worden gecontroleerd. Dit garandeert een lange levensduur van het toestel en bespaart op onderhoudskosten.

## 3.0 Technische informatie

De volgende informatie kunt u achterin deze handleiding vinden:

- [1] Toepassing
- [2] Technische informatie
- [3] Elektrisch schema Ecofan W42-W82(XS)
- [4] Elektrisch schema Ecofan W142
- [5] Elektrisch schema Ecofan W42 met EC-Ventilator
- [6] Elektrisch schema Ecofan W82-W142 met EC-Ventilator
- [7] Elektrische componenten

# Proszę przeczytać niniejszy dokument przed instalacją urządzenia

PL

## Ostrzeżenie

Nieprawidłowy montaż, regulacja, modyfikacje, naprawa lub konserwacja mogą prowadzić do strat materialnych, obrażeń ciała lub wybuchu. Wszystkie czynności muszą być wykonywane przez upoważnionych, kwalifikowanych specjalistów. Gwarancja traci ważność w przypadku, gdy urządzenie nie zostanie zainstalowane zgodnie ze wskazówkami. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych ani też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia czy wiedzy, chyba że osoby takie pozostają pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby dzieci nie używały tego urządzenia do zabawy.

Jeżeli niniejsza instrukcja techniczna odnosi się do ilustracji czy tabeli, w nawiasach kwadratowych będzie to oznaczone w postaci numeru, na przykład [3]. Numer odnosi się do ilustracji i tabel na końcu podręcznika, które mają ustaloną numerację.

## 1.0 Opis ogólny

### 1.1 Zastrzeżone prawo do modyfikacji

Producent zobowiązany jest stale ulepszać swoje produkty i zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w specyfikacji urządzeń bez wcześniejszego powiadomienia. Szczegóły techniczne są uważane za poprawne, ale nie stanowią podłoża dla umowy czy gwarancji. Wszystkie zamówienia są akceptowane według standardowych warunków sprzedaży i dostaw (dostępne na życzenie).

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Najnowsza wersja poniższej instrukcji jest zawsze dostępna na stronie [www.markpolska.pl/downloads](http://www.markpolska.pl/downloads).

### 1.2 Ostrzeżenia ogólne

Instalacja musi być zgodna z odpowiednimi przepisami lokalnymi i/lub krajowymi. Oznacza to, że instalacja urządzenia Ecofan może być przeprowadzana tylko przez odpowiednio kwalifikowanego instalatora z zachowaniem zgodności ze wszelkimi krajowymi i międzynarodowymi przepisami mającymi zastosowanie. Nieprawidłowy montaż, regulacja, modyfikacje, naprawa lub konserwacja będą prowadzić do unieważnienia gwarancji.

## 2.0 Konserwacja

Urządzenie należy dokładnie czyścić sprężonym powietrzem przynajmniej raz w roku, częstotliwość zależy od stopnia zabrudzenia na miejscu. Należy także sprawdzić poprawność działania oraz konstrukcję zawieszenia. Gwarantuje to długą żywotność urządzenia i pozwala zaoszczędzić na kosztach konserwacji.

## 3.0 Informacje techniczne

Na końcu niniejszej instrukcji znajdują się następujące informacje:

- [1] Zastosowanie
- [2] Dane techniczne
- [3] Schemat elektryczny Ecofan W42-W82(XS)
- [4] Schemat elektryczny Ecofan W142
- [5] Schemat elektryczny Ecofan W42 EC
- [6] Schemat elektryczny Ecofan W82-W142 EC
- [7] Komponenty zasilane elektrycznie

# Cititi acest document inainte de instalarea aparatului

RO

## Avertizare

Instalarea incorecta, reglarea, deteriorarea, activitatiile de intretinere sau reparatie pot duce la daune materiale sau raniri. Toate lucrarile trebuie sa fie efectuate de catre profesionisti calificati si certificati. Daca aparatul nu este pozitionat in conformitate cu instructiunile, garantia va fi considerata nula. Acest aparat nu este destinat utilizarii de catre copii sau persoane cu un handicap fizic, senzorial sau mental, sau care nu dispun de experienta sau expertiza necesara, cu exceptia cazului in care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite in utilizarea aparatului de catre cineva care este responsabil pentru siguranta lor. Copiii trebuie sa fie supravegheati pentru a se asigura ca nu se joaca cu aparatul.

In cazul in care manualul se refera la o imagine sau un tabel, un numar va fi afisat intre paranteze drepte, de exemplu [3]. Numarul se refera la imagini si tabele la partea din spate a manualului cu numarul indicat.

## 1.0 General

### 1.1 Toate drepturile rezervate

Producatorul are o politica de imbunatatire continua a produselor si isi rezerva dreptul de a face modificari ale specificatiilor, fara notificare prealabila. Detaliile tehnice sunt considerate corecte, dar nu formeaza baza unui contract sau garantie. Toate comenzile sunt acceptate in conformitate cu termenii si conditiile de vanzare si de livrare (care va fi trimis, la cerere) standard.

Informatiile din acest document pot fi modificate fara notificare. Versiunea cea mai recenta a acestui manual este intotdeauna disponibila la adresa [www.markclimate.com/ro/descarcari](http://www.markclimate.com/ro/descarcari).

### 1.2 Avertismente generale

Instalarea trebuie sa respecte reglementarile locale si / sau nationale relevante. Prin urmare, Ecofan trebuie instalat de un instalator calificat profesional, in conformitate cu toate reglementarile nationale si internationale aplicabile. Instalarea defectuoasa, reglarea, modificarea, activitatiile de intretinere sau reparatie va duce la anularea garantiei.

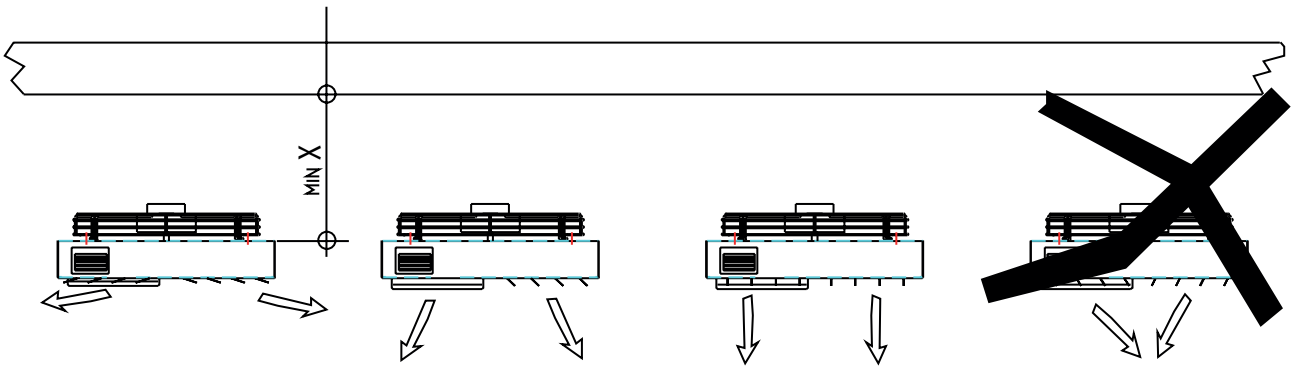
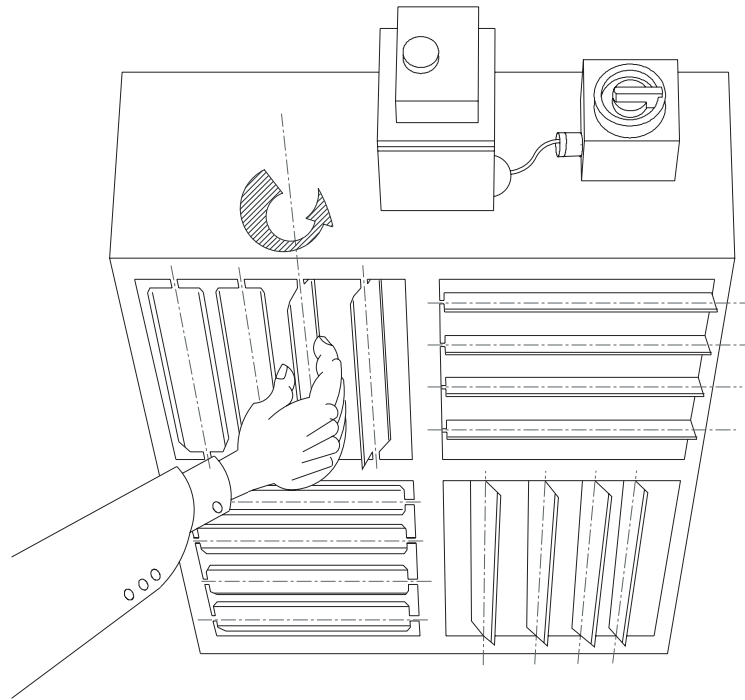
## 2.0 Întreținere

Dispozitivul trebuie curățat cu atenție cu aer comprimat cel puțin o dată pe an, frecvența depinde de contaminarea la fața locului. De asemenea, trebuie verificată funcționarea corectă și construcția suspensiei. Acest lucru garantează o durată lungă de viață a unității și economisește costurile de întreținere.

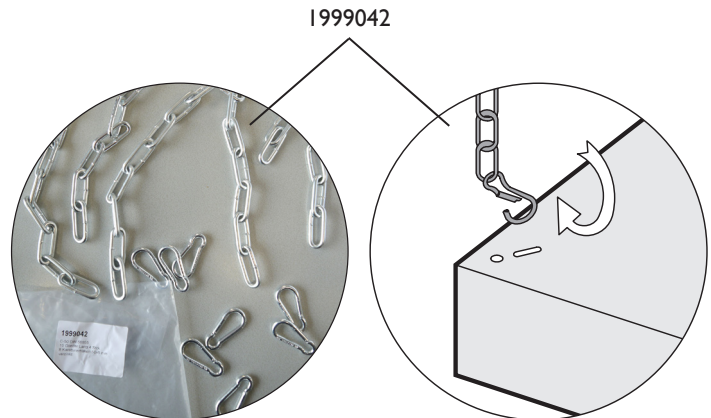
## 2.0 Informatii tehnice

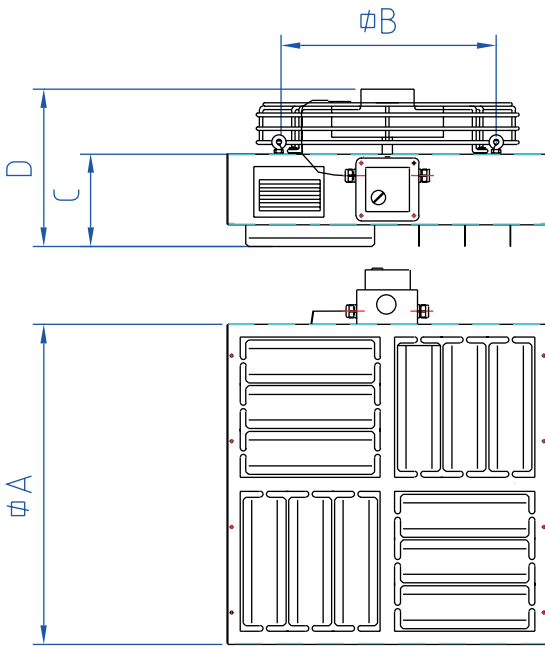
Na końcu niniejszej instrukcji znajdują się następujące informacje:

- [1] Aplicatie
- [2] Informatii tehnice
- [3] Schema electrica Ecofan W42-W82(XS)
- [4] Schema electrica Ecofan W142
- [5] Schema electrica Ecofan W42 EC
- [6] Schema electrica Ecofan W82-142 EC
- [7] Componente electrice



Type	Min X
W42	400
W82(XS)	500
W142	650

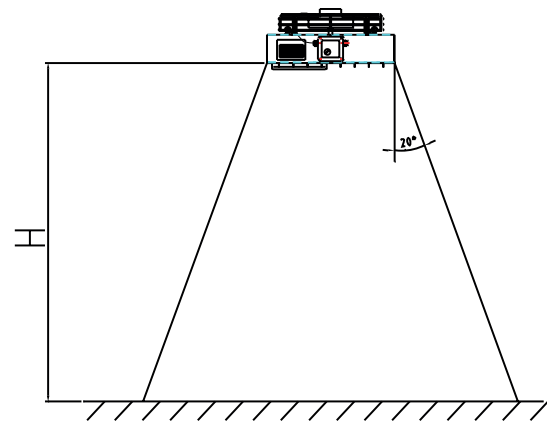
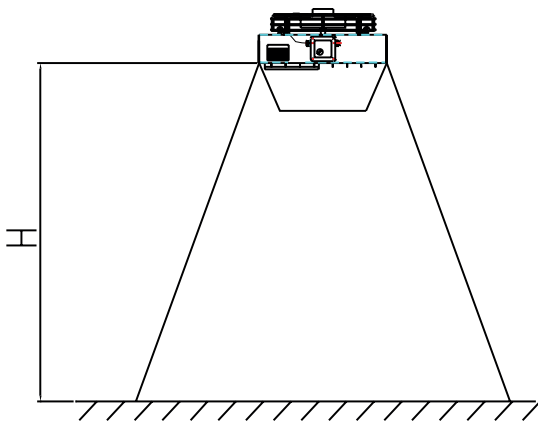




T	W42	W82XS	W82	W142
A mm	560	560	720	860
B mm	500	500	600	797
C mm	185	185	170	220
D mm	295* / 285**	305* / 275**	305* / 275**	340* / 340**
kg	17* / 14**	24* / 21**	24* / 21**	35* / 37**
Q m3/h	4000	8000	8000	14000
Motor	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Volt	230	230	230	230
Watt	135* / 260**	330* / 340**	330* / 340**	480* / 650**
A	0,62* / 1,8**	1,5* / 1,5**	1,5* / 1,5**	2,43* / 4,3**
A <sub>max</sub> ***	0,62*	1,8*	1,8*	2,7*
Min-I	920* / 1600**	1350* / 1300**	1350* / 1300**	900* / 1200**
YF	6	10	10	12
IP	20	20	20	20

\* = AC / \*\* = EC

- EN** \*\*\* Factor influences the selection of a 5-position switch
- DE** \*\*\* Faktor beeinflusst die Auswahl eines 5-Positionen-Schalters
- FR** \*\*\* Facteurs influençant le choix d'un commutateur à 5 positions
- NL** \*\*\* Factor beïnvloed de selectie van een 5-standen schakelaar
- PL** \*\*\* Czynniki wpływające na wybór przełącznika 5-pozycyjnego
- RO** \*\*\* Factorul care influențează alegerea unui comutator cu 5 poziții



**H**

- EN** Mounting height
- DE** Aufhängenhöhe
- FR** Hauteur de suspension
- NL** Montagehoogte
- PL** Wysokość montażu
- RO** meza de montaj

**TYPE W42**  
**TYPE W82(XS)**  
**TYPE W142**  
**TYPE W142 incl. Conus**

**H**

4 - 8  
 7 - 13  
 10 - 18  
 18 - 30


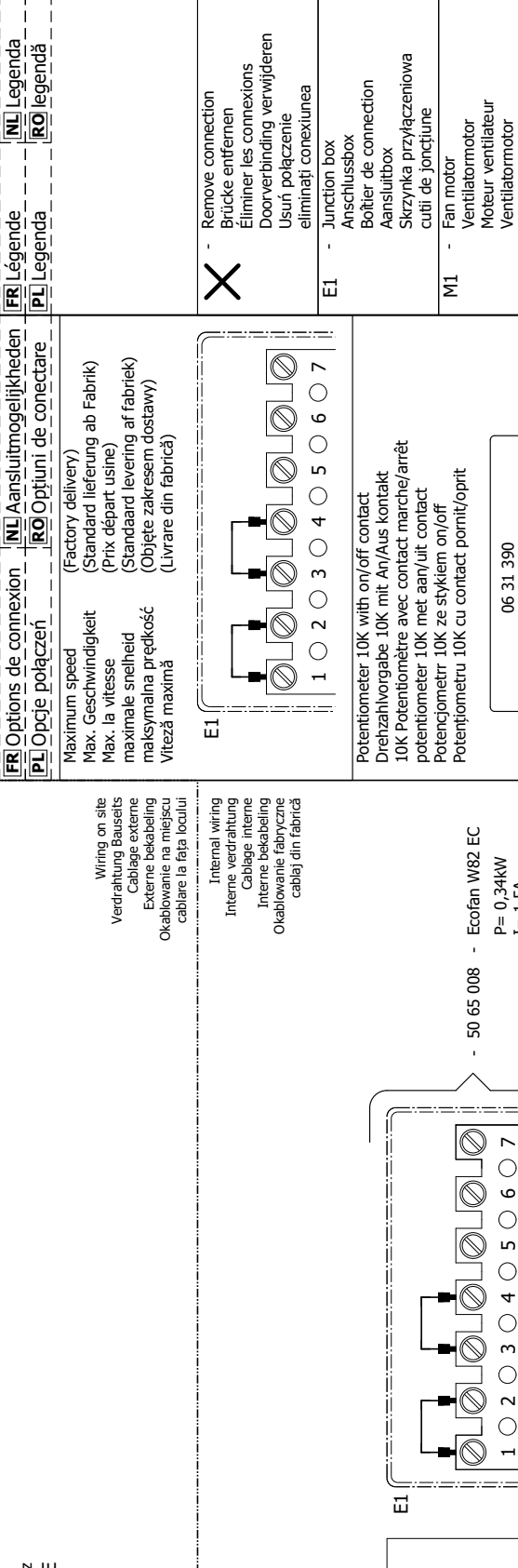
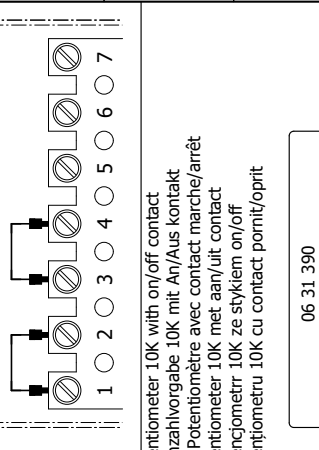
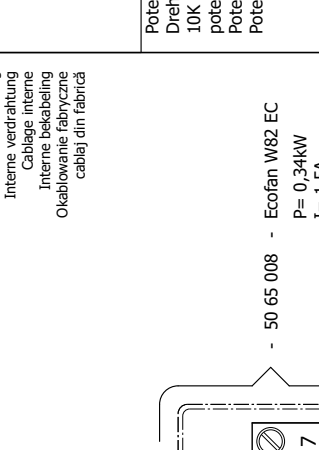
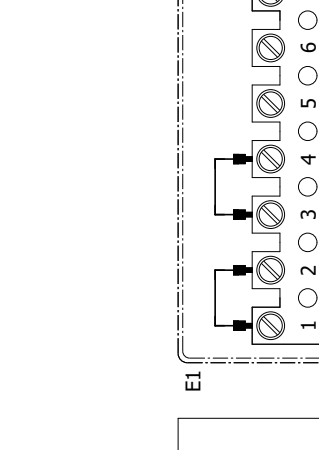
# [3] W42-W82(XS)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20																																				
<p>Wiring on site Verdrahtung Bausetts Cablage externe Externe bekabeling Okablowanie na miejscu cablare la fata locului</p> <p>Internal wiring Interne verdrahtung Cablage interne Interne bekabeling Okablowanie fabryczne cablaj din fabrică</p>																<p>EN   Legend FR   Légende PL   Legenda DE   Legende NL   Legenda RO   Legenda</p>				<p>Art.nr Art.nr Art.nr Art.nr Art.nr</p> <p>Art.nr : 30 03 175</p>				<p>WS - Junction box Anschlussbox Boîtier de connection Aansluitbox Skrzynka przyłączeniowa cutii de joncțiune</p>				<p>E1 - Junction box Anschlussbox Boîtier de connection Aansluitbox Skrzynka przyłączeniowa cutii de joncțiune</p>				<p>M1 - Fan motor Ventilator Moteur ventilateur Ventilator Silnik wentylatora Motor pentru ventilator</p>				<p>WS - Isolator switch Reparaturschalter L'interrupteur de proximité Werkshakelaar Wylacznik serwisowy Switch pentru izolare</p>				<p>black - black schwarz - noir zwart - czarny negru - negru</p>				<p>blue - blue blau - bleu bleu - blauw niebieski - Albastru</p>				<p>brown - brown braun - brun brun - bruin brązowy - maro</p>				<p>yellow-green - yellow-green gelb-grün - jaune-verte geel-groen - zólyt-zielony galben-verde</p>			
																<p>1~230Vac / 50Hz N L1 PE</p> <p>50 65 005 - Ecofan W42 P= 0,135kW I= 0,62A Imax= 0,62A *</p> <p>50 65 010 - Ecofan W82 50 65 060 - Ecofan W82 XS P= 0,33kW I= 1,5A Imax=1,8A *</p> <p>- complete with thermostat, junction box and Isolator switch - komplett mit thermostat, Anschlussbox und Reparaturschalter - complet avec thermostat et sectionneur et l'interrupteur de proximité - compleet met thermostat, aansluitkast en werkschakelaar - w komplecie z termostatem, puszką przyłączeniową i wylacznikiem serwisowym - complet cu termostată, cutie de joncțiune și switch pentru izolare</p> <p>* - Imax for speed control, 5-stage, 230V selection. - Imax für Drehzahlregelung, 5-stufig, 230V Auswahl. - Imax pour le contrôle de la vitesse, 5 niveaux, sélection 230V. - Imax voor het selecteren van de toerenregelaar, 5-traps, 230V. - Imax do regulacji prędkości, 5-stopniowy, 230V wybór. - Imax pentru controlul vitezei, 5 trepte, 230V selecție.</p>																<p>Schema number 24-3-2026</p>				<p>Electrical drawing Datum Norm</p>				<p>E-011000-EU Type Vershak</p>				<p>10</p>											
<p>Ecofan W42 / W82 / W82 XS</p>																<p>Get. Gec.</p>				<p>1.V. Norm</p>				<p>ECOFAN Type Vershak</p>				<p>W42/W82 1.5</p>																											

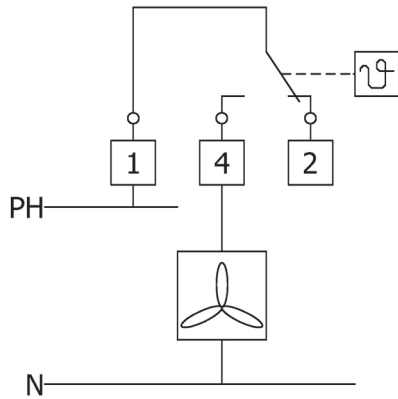
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20												
<p>1~230Vac / 50Hz N L1 PE</p>																<p>EN Legend FR Légende PL Legenda</p>		<p>DE Legende NL Legenda RO legendă</p>													
<p>Wiring on site Verdrahtung Bausets Cablage externe Externe bekabeling Okablowanie na miejscu cablare la fața locului</p> <p>Internal wiring Interne verdrahtung Cablage interne Interne bekabeling Okablowanie fabryczne cablaj din fabrică</p>																<p>WS - Art.nr + Art.nr E1 : 30 03 175 Art.nr Art.nie Art.nu</p>		<p>E1 - Junction box Anschlussbox Boîtier de connection Aansluitbox Skrzynka przyłączeniowa cutii de joncțiune</p>		<p>M1 - Fan motor Ventilatormotor Moteur ventilateur Ventilatormotor Silnik wentylatora Motor pentru ventilator</p>		<p>WS - Isolator switch Reparaturschalter L'interrupteur de proximité Werkshakelaar Wyłącznik serwisowy Switch pentru izolare</p>		<p>black - black schwarz noir zwart czarny negru</p>		<p>blue - blue blau bleu bleu blauw niebieski Albastru</p>		<p>brown - brown braun brun brun bruin brązowy maro</p>		<p>yellow-green - yellow-green gelb-grün jaune-verte geel-groen żółty-zielony galben-verde</p>	
<p>- 50 65 012 - Ecofan W142 P= 0,48kW I= 2,43A Imax=2,7A *</p> <p>- complete with thermostat, junction box and isolator switch - komplett mot thermostat, Anschlussbox und Reparaturschalter - complet avec thermostat et sectionneur et l'interrupteur de proximité - compleet met thermostat, aansluitkast en werkschakelaar - w komplecie z termostatem, puszką przyłączeniową i wyłącznikiem serwisowym - complet cu termostată, cutie de joncțiune și switch pentru izolare</p>																<p>Electrical drawing Get. J.W. Geç. Norm</p>		<p>Schema number Ecofan 24-3-2026 Date Norm</p>		<p>E-011010-EU Type W142 Version 1.5</p>											
<p>mark</p>																<p>Ecofan W142</p>		<p>10</p>													

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20								
<p>1~230Vac / 50Hz L1 N PE</p>		<p>WS</p>		<p>E1</p>		<p>M1</p>		<p>50 65 003 - Ecofan W42 EC P= 0,26kW I= 1,8A</p>		<p>Wiring on site Verdrahtung Bauplatz Cablage externe Externe bekabeling Okablowanie na miejscu cablare la fata locului</p> <p>Internal wiring Interne verdrahtung Cablage interne Interne bekabeling Okablowanie fabryczne cablaj din fabrică</p>		<p>EN Connection options FR Options de connexion PL Opcje połączeń</p> <p>DE Anschlussmöglichkeiten NL Aansluitmogelijkheden RO Opțiuni de conectare</p> <p>EN Legend FR Légende PL Legenda</p> <p>DE Legende NL Legenda RO legendă</p>		<p>Maximum speed Max. Geschwindigkeit Max. la vitesse maximale snelheid maksymalna prędkość Viteză maximă</p> <p>(Factory delivery) (Standard lieferung ab Fabrik) (Prix départ usine) (Standaard levering af fabriek) (Objęte zakresem dostawy) (Livrare din fabrică)</p>		<p>E1 - Junction box Anschlussbox Boîtier de connection Aansluitbox Skrzynka przyłączeniowa cutii de joncțiune</p> <p>M1 - Fan motor Ventilatormotor Moteur ventilateur Ventilatormotor Silnik wentylatora Motor pentru ventilator</p> <p>WS - Isolator switch Reparaturschalter L'interrupteur de proximité Werkshakelaar Wyłącznik serwisowy Switch pentru izolare</p>		<p>Remove connection Brücke entfernen Éliminer les connexions Doorverbinding verwijderen Usun połączenie eliminați conexiunea</p>		<p>black - black schwarz noir zwart czarny negru</p> <p>blue - blue blau bleu bleu niebieski</p> <p>green - green grün grün vert groen zeleny verde</p> <p>yellow - yellow gelb jaune jaune geel geel Zółty galben</p>		<p>red - red rot rouge rood czerwony Rosu</p> <p>white - white weiß blanc wit biały alb</p> <p>yellow-green - yellow-green gelb-grün jaune-verte geel-groen zółty-zielony galben-verde</p>		<p>Electrical drawing Get. J.W. Geç.</p> <p>Schema number Ecofan Date 24-3-2026 Norm</p> <p>Group W42 EC Version 1.5</p>		<p>10</p>	



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20						
<p>1~230Vac / 50Hz L1 N PE</p>		<p>Wiring on site Verdrahtung Baueits Cablage externe Externe bekabeling Okablowanie na miejscu cablare la fata locului</p>		<p>Internal wiring Interne verdrahtung Cablage interne Interne bekabeling Okablowanie fabryczne cablaj din fabrică</p>		<p>50 65 008 - Ecofan W82 EC P = 0,34kW I = 1,5A</p>		<p>50 65 014 - Ecofan W142 EC P = 0,65kW I = 4,5A</p>		<p>complete with thermostat, junction box and isolator switch</p> <p>komplett mit thermostat, Anschlußbox und Reparaturschalter</p> <p>complet avec thermostat et sectionneur et l'interrupteur de proximité</p> <p>compleet met thermostaat, aansluitkast en werkschakelaar</p> <p>w komplecie z termostat, puszka przyłączeniową i wyłącznik serwisowy</p> <p>complet cu termostat, cutie de jonctiune și switch pentru izolare</p>		<p>Maximum speed Max. Geschwindigkeit Max. la vitesse maximale snelheid maksymalna prędkość Viteză maximă</p> <p>(Factory delivery) (Standard lieferung ab Fabrik) (Prix départ usine) (Standaard levering af fabriek) (Objęte zakresem dostawy) (Livrare din fabrică)</p>		<p>EN Connection options FR Options de connexion PL Opcje połączeń</p> <p>DE Anschlussmöglichkeiten NL Aansluitmogelijkheden RO Opțiuni de conectare</p>		<p>EN Legend FR Légende PL Legenda</p> <p>DE Legende NL Legenda RO legendă</p>		<p>Remove connection Brücke entfernen Éliminer les connexions Doorverbinding verwijderen Usun połączenie eliminați conexiunea</p> <p>Junction box Anschlussbox Boîtier de connection Aansluitbox Skrzynka przyłączeniowa cutii de jonctiune</p> <p>Fan motor Ventilatormotor Moteur ventilateur Ventilatormotor Silnik wentylatora Motor pentru ventilator</p> <p>Reparaturschalter L'interrupteur de proximité Werkschakelaar Wyłącznik serwisowy Switch pentru izolare</p> <p>black - black schwarz - noir zwart - czarny negru</p> <p>brown - brown braun - brun bruin - maro</p> <p>yellow - yellow gelb - jaune geel - galben</p> <p>white - white weiß - blanc wit - albastru</p> <p>blue - blue blau - bleu blauw - nielieski niebieski - Albastru</p> <p>red - red rot - rouge rood - czerwonny Rosu</p> <p>yellow-green - yellow-green gelb-grün - jaune-verte geel-groen - galben-verde żółty-zielony - galben-verde</p>		<p>Electrical drawing Get. J.W. Geç. Norm</p> <p>Schema number Ecofan Date 24-3-2026 Type W82 EC / W142 EC Version 1.5</p>		<p>Ecofan W82 EC / W142 EC</p>			
								<p>control 0-10Vdc Steuerung 0-10Vdc Contrôle de 0-10V Sturing 0-10Vdc Sterownik 0-10Vdc control 0-10Vdc</p>		<p>10</p>															

Roomthermostat wiring  
 Raumtethermostat Verdrahtung  
 Cablage thermostat d'ambiance  
 Ruimtethermostaat bekabeling

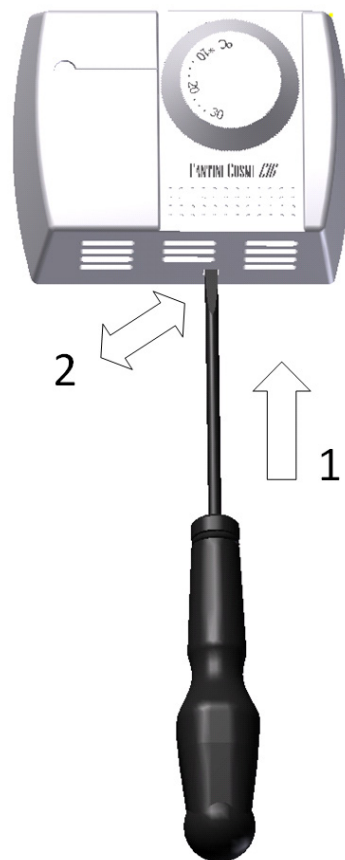


Setting Thermostat (°C) = Roomtemperature + 3 °C  
 Einstellung thermostat (°C) = Raumtetemperatur + 3 °C  
 Point de consigne Thermostat (°C) = Temperatur  
 d'Ambiance Thermostat + 3 °C  
 Instelling Thermostaat (°C) = Ruimtetemperatuur + 3 °C

Isolator switch (0631162)  
 Reperaturschalter (0631162)  
 L'interrupteur électrique (0631162)  
 Werkschakelaar (0631162)



Do not remove the knob  
 Einstelknopf nicht aufnehmen  
 Ne pas enlever le bouton  
 Instelknop niet verwijderen



## **MARK BV**

BENEDEN VERLAAT 87-89  
VEENDAM (NEDERLAND)  
POSTBUS 13, 9640 AA VEENDAM  
TELEFOON +31(0)598 656600  
FAX +31 (0)598 624584  
info@mark.nl  
www.mark.nl

## **MARK EIRE BV**

COOLEA, MACROOM  
CO. CORK  
P12 W660 (IRELAND)  
PHONE +353 (0)26 45334  
FAX +353 (0)26 45383  
sales@markeire.com  
www.markeire.com

## **MARK BELGIUM b.v.b.a.**

KERNERGIESTRAAT 47, UNIT G  
2610 ANTWERPEN-WILRIJK  
(BELGIË/BELGIQUE)  
TELEFOON +32 (0)3 6669254  
info@markbelgium.be  
www.markbelgium.be

## **MARK DEUTSCHLAND GmbH**

MAX-PLANCK-STRASSE 16  
46446 EMMERICH AM RHEIN  
(DEUTSCHLAND)  
TELEFON +49 (0)2822 97728-0  
TELEFAX +49 (0)2822 97728-10  
info@mark.de  
www.mark.de

## **MARK POLSKA Sp. z o.o**

UL. JASNOGÓRSKA 27  
42-202 CZĘSTOCHOWA (POLSKA)  
PHONE +48 34 3683443  
FAX +48 34 3683553  
info@markpolska.pl  
www.markpolska.pl

## **S.C. MARK ROMANIA S.R.L.**

STR. KOS KAROLY NR. 1 A  
540297 TARGU MURES  
(ROMANIA)  
TEL/FAX +40 (0)265-266.332  
office@markromania.ro  
www.markromania.ro

